

SINCE 1908

Solis

SLICE & MORE

Typ/Type/Tipo 8401

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

User Manual

Gebruiksaanwijzing



▲ DEUTSCH	04
▲ FRANÇAIS	20
▲ ITALIANO	36
▲ ENGLISH	52
▲ NEDERLANDS	68

D ▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihrer Solis Multiraffel Slice & More diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen weder die Motoreinheit noch das Stromkabel und der Netzstecker mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. **Gefahr von Stromschlag!** Sollten die Motoreinheit bzw. das Stromkabel oder der Netzstecker mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, ziehen Sie mit trockenen Gummihandschuhen sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
2. Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen oder einstecken.
3. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht mit einem Mehrfachstecker zu betreiben.
4. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
5. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben zum Schneiden, Raspeln, Hacken und Zerkleinern von Gemüse und anderen Lebensmitteln. Gerät nicht im Freien benutzen und vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

6. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
7. Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann. Netzkabel von spitzen Gegenständen fernhalten.
8. Netzkabel immer komplett abrollen, bevor Sie den Netzstecker an der Steckdose anschliessen.
9. Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen und nichts auf das Netzkabel stellen. Nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern nur am Netzstecker ziehen.
10. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
11. Gerät von heissem Gas, heißen Öfen oder anderen wärmeabgebenden Geräten oder Wärmequellen fernhalten. Gerät nie auf einer nassen oder heißen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Gerät von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten.
12. Das Gerät muss auf einer glatten, festen, ebenen, trockenen, stabilen und feuchtigkeitsunempfindlichen Arbeitsfläche stehen.
13. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
14. Niemals das Gerät mit Tüchern o. ä. abdecken, während es in Betrieb ist. Die Lufteinlass- und -auslassöffnungen müssen immer frei bleiben. Stellen Sie nichts auf die Multiraffel.
15. Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).

16. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien konzipiert. Das Gerät darf nicht mit Regen in Kontakt kommen. Nicht in Fahrzeugen oder auf Booten verwenden.
17. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät ausser Betrieb oder unbeaufsichtigt ist, oder wenn es gereinigt werden soll. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
18. Bevor Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen bitte immer prüfen, dass das Gerät nicht in Betrieb ist.
19. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
20. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr!
21. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie immer erst mit trockenen Gummihandschuhen den Netzstecker, bevor Sie es heraus nehmen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
22. Gerät so platzieren, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
23. Niemals irgendwelche Gegenstände oder Werkzeug in die Geräteöffnungen stecken. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag!
24. Bevor Sie Teile anbringen oder wegnehmen resp. das Gerät reinigen, immer das Gerät erst ausschalten, auf den kompletten Stillstand warten und den Netzstecker ziehen.
25. Gerät niemals ohne Lebensmittel oder Gemüse in Betrieb nehmen resp. nie leer laufen lassen.

26. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät richtig zusammgebaut ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschliessen und in Betrieb nehmen.
27. Niemals in den Einfüllschacht greifen! Sie könnten sich ernsthaft verletzen! Während des Betriebs das Gemüse / die Lebensmittel nur mit dem Stopfer nach unten drücken, niemals einen anderen Gegenstand in den Einfüllschacht stecken!
28. Gerät nicht schütteln oder umplatzieren, während es in Gebrauch ist. Das mit Lebensmitteln befüllte und eingeschaltete resp. mit dem Stromnetz verbundene Gerät niemals verstellen! Bevor Sie das Gerät verstellen, sollten Sie es ausschalten und den Netzstecker ziehen.
29. Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Nur mitgeliefertes oder von Solis empfohlenes Zubehör benutzen, falsches Zubehör oder Missbrauch kann zur Beschädigung des Geräts führen, zu Brand, Stromschlag oder Personenschäden.
30. Das Gerät nie mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.
31. Das Gerät ist nur für den **häuslichen** Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
32. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
33. Prüfen Sie Ihre Multiraffel vor jedem Gebrauch, ob das Gerät selbst, die Schneidetrommeln, das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind und dass sich keine Teile gelöst haben.
34. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen bzw. sonstwie beschädigt ist oder wenn sich Teile gelöst haben. **Um Gefahren zu vermeiden**, führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder bei

einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen.

35. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unwissende und unerfahrene Personen sowie Kinder dürfen die Multiraffel nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist. Ausserdem müssen sie genau verstanden haben, welche Gefahren vom Gerät ausgehen können und wie es in einer sicheren Art und Weise verwendet werden kann. Reinigung und Unterhalt des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern unter 8 Jahren benutzt oder gereinigt werden. Das Gerät und dessen Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
36. Das Gerät mit Netzkabel von Kindern und Haustieren fernhalten.
37. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
38. Bevor Sie den Netzstecker ziehen, immer erst das Gerät ausschalten, sonst könnte das Gerät beschädigt werden.
39. Stellen Sie nichts auf das Gerät, während es in Betrieb ist oder gelagert wird.
40. Nach jeder Benutzung immer den Netzstecker ziehen, nur dann ist das Gerät endgültig ausgeschaltet.
41. Das Gerät muss nach jeder Benutzung gereinigt werden. Beachten Sie dazu die Hinweise in der Rubrik „Reinigung und Pflege“ auf Seite 16 dieser Anleitung.
42. Das Gehäuse nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Benützen Sie zur Reinigung niemals aggressive, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel.
43. Wenn Sie das Gerät hochheben oder umplatzieren, die Multiraffel immer an der Basis anfassen. Das Gerät immer zuerst aus-

schalten, den Netzstecker ziehen und den Einfüllschacht/die Schneidetrommel entleeren. Bewegen Sie das Gerät immer mit viel Vorsicht, schütteln oder werfen Sie es nicht, es könnte beschädigt werden.

44. Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder ein ungewöhnliches Geräusch wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
45. Berühren Sie nie die Raffelmesser in den Schneidetrommeln. Sie sind extrem scharf und könnten Sie verletzen!
46. Halten Sie langes Haar, Schmuck, Kleidungsstücke etc. von der rotierenden Schneidetrommel und vom Einfüllschacht fern.
47. Nehmen Sie das Gerät nie ohne eingesetzte Schneidetrommel und nie ohne korrekt montierte Schneidetrommel-Halterung mit Einfüllschacht in Betrieb.
48. Wenn Sie das Gerät 2 Minuten ununterbrochen benutzt haben, sollten Sie in jedem Fall eine Pause von 2 Minuten einlegen um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
49. **Achtung:** Zur Reinigung oder zum Entnehmen resp. Einsetzen von Teilen muss sich das Gerät immer im vollständigen Stillstand befinden und es muss dazu ausgeschaltet sowie vom Stromnetz getrennt werden. Es besteht sonst Verletzungsgefahr.

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG



- A Motoreinheit
- B EIN/AUS-Wippschalter mit 2 Geschwindigkeitsstufen und rotem Funktionslicht
 - I normale Geschwindigkeit
 - II hohe Geschwindigkeit
- C Schneidetrommel-Halterung mit Einfüllschacht (abnehmbar) und Stopfer (abnehmbar)
- D Schneidetrommel (in der Halterung liegend)
- E Am Geräteboden: 2 Saugnapffüße und 2 Antirutschfüße; Kabelaufbewahrungsfach
- F Netzkabel

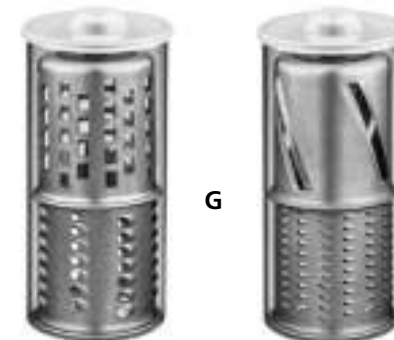
Zubehör:

- 1 Schneidetrommel zum Hobeln (dünn) (markiert mit der Nr. 1)
- 2 Schneidetrommel zum Hobeln (dick) (markiert mit der Nr. 2)
- 3 Schneidetrommel zum Mahlen und Reiben (markiert mit der Nr. 3); ideal für Hartkäse, Nüsse, Schokolade, Paniermehl etc.
- 4 Schneidetrommel zum groben Raspeln (markiert mit der Nr. 4); ideal für Äpfel, Karotten, Sellerie, Käse etc.
- 5 Schneidetrommel zum Mahlen (markiert mit der Nr. 5); ideal für Äpfel, Karotten, Rettich, Schokolade etc., aber auch ideal für gekochte Kartoffeln oder Knoblauch



Nummern-Markierung
auf jeder Schneidetrommel

- G 2 Aufbewahrungs-Container mit Deckel für je 2 Schneidetrommeln; lebensmittelecht (eignet sich auch zur Aufbewahrung von Lebensmitteln)



D ▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

- Bevor Sie Ihre Multiraffel das erste Mal benutzen, entfernen Sie alle eventuell vorhandenen Werbeaufkleber und Etiketten (mit Ausnahme des Typenschildes).
- Bauen Sie das Gerät auseinander, wie im Kapitel „**Demontage der Multiraffel**“ (siehe Seite 15) beschrieben.
- Spülen Sie alle Teile der Multiraffel, mit Ausnahme der Motoreinheit, mit warmem (nicht über 50°C) Wasser und etwas Spülmittel. Achten Sie besonders darauf, sich nicht an den scharfen Raffelmessern in den Schneidetrommeln zu verletzen. Verwenden Sie für die Schneidetrommeln am besten eine Spülbürste. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, leicht feuchten Tuch sauber.
- Wenn alle Teile komplett trocken sind, bauen Sie die Multiraffel wie in dem Kapitel „**Montage der Multiraffel**“ beschrieben zusammen.

▲ MONTAGE DER MULTIRAFFEL

SCHRITT 1:

- Stellen Sie die Motoreinheit auf eine glatte, trockene, stabile, feuchtigkeitsunempfindliche und ebene Arbeitsfläche, in die Nähe einer Steckdose.



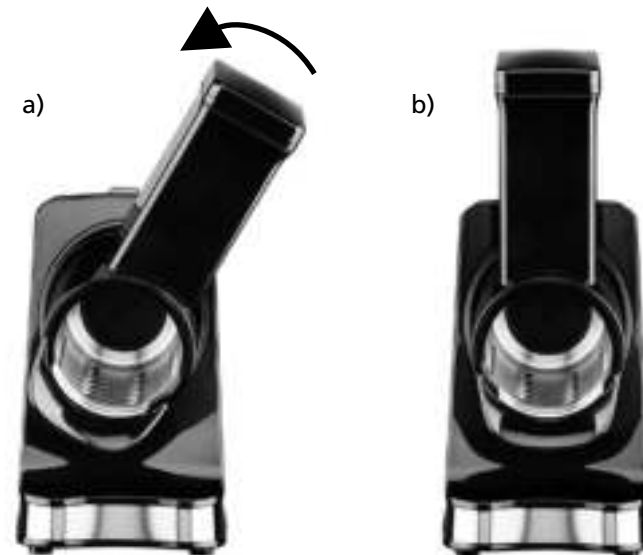
SCHRITT 2:

- Wählen Sie die passende Schneidetrommel aus. Schieben Sie die Schneidetrommel von hinten in die Halterung, bis sie am vorderen Ende der Halterung anstößt.



SCHRITT 3:

- a) Setzen Sie die Schneidetrommel-Halterung in die Motoreinheit ein, der Einfüllschacht muss dabei erst in der 1-Uhr-Stellung stehen.
b) Dann den Schacht im Gegenuhrzeigersinn (Richtung „Lock“) in die 12-Uhr-Stellung drehen, so dass er hörbar einrastet.



▲ INBETRIEBNAHME

1. Wenn das Gerät gereinigt und komplett zusammengebaut ist und auf einer glatten, trockenen, stabilen und feuchtigkeitsunempfindlichen Arbeitsfläche steht, stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Stellen Sie eine Schüssel unter die Öffnung der Schneidetrommel.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Wippschalter ein, die rote Funktionsleuchte im Schalter leuchtet auf. Wenn Sie den Schalter in die Position I drücken, dreht sich die Trommel normal schnell. Wenn Sie den Schalter in die Position II drücken, dreht sich die Trommel sehr schnell. Füllen Sie den Einfüllschacht mit den Lebensmitteln, die zerkleinert werden sollen. Eventuell müssen die Lebensmittel zuvor gewaschen, geschält und in entsprechend grosse Stücke geschnitten werden, damit sie in den Einfüllschacht passen. Drücken Sie die Lebensmittel im Einfüllschacht langsam mit dem Stopfer nach unten. Üben Sie dabei keinen grossen Druck aus. Es reicht völlig, wenn Sie die Lebensmittel mit sanftem Druck nach unten befördern. Wenn das Gerät blockiert oder der Motor zu langsam dreht, vermindern Sie den Druck. Eine eventuelle Blockade darf nur bei ausgeschaltetem und vom Stromnetz getrennten Gerät beseitigt werden. Benutzen Sie nur den Stopfer, um die Lebensmittel nach unten zu drücken. Niemals andere Gegenstände oder sogar die Hand in den Einfüllschacht einführen!
3. Wenn die Lebensmittel verarbeitet sind und Sie noch weitere zu zerkleinern haben, nehmen den Stopfer aus dem Einfüllschacht und füllen die Lebensmittel ein. Danach drücken Sie die Lebensmittel mit dem Stopfer sanft nach unten.
 - **Achtung:** Benutzen Sie ausschliesslich den Stopfer, um Lebensmittel im Einfüllschacht nach unten zu transportieren. Fassen Sie niemals mit anderen Gegenständen oder mit Ihren Händen in den Einfüllschacht. Gefahr von Geräteschaden oder Verletzungen! Auch eventuelle Blockaden niemals mit der Hand oder anderem Küchenwerkzeug entfernen! Um Blockaden zu entfernen, immer erst das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Greifen Sie auch nie in die Schneidetrommel, um verarbeitete Lebensmittel zu entnehmen, wenn das Gerät in Betrieb resp. mit dem Stromnetz verbunden ist und vermeiden Sie Kontakt mit den scharfen Schneidmessern.
4. Wenn alle benötigten Lebensmittel geraffelt bzw. zerkleinert sind, schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter aus (Position 0), warten, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist und ziehen den Netzstecker.
5. Nach der Benutzung Gerät auseinander bauen und reinigen, wie in den Kapiteln „Demontage der Multiraffel“ (siehe Seite 15) und „Reinigung und Pflege“ (siehe Seite 16) beschrieben.

Achtung: Gerät nie leer, d.h. ohne Lebensmittel im Einfüllschacht, in Betrieb lassen.

Wenn Sie das Gerät 2 Minuten ununterbrochen benutzt haben, sollten Sie in jedem Fall eine Pause von 2 Minuten einlegen um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

▲ DEMONTAGE DER MULTIRAFFEL

SCHRITT 1:

- Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Wippschalter aus (Position 0), warten Sie auf den kompletten Stillstand der Schneidetrommel und ziehen Sie den Netzstecker.

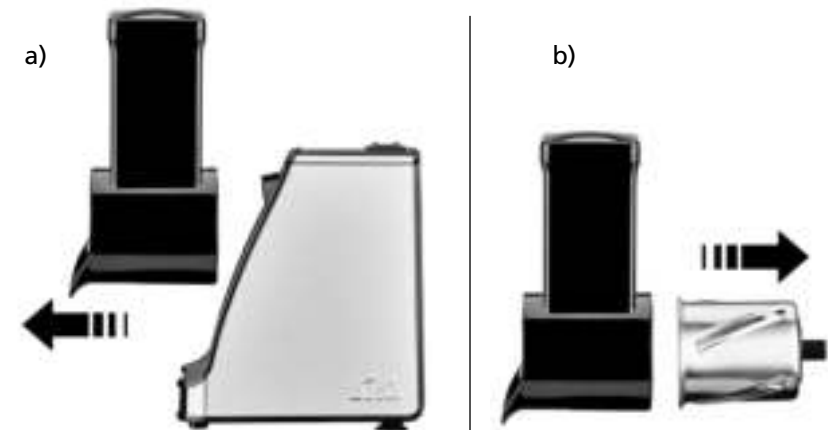
SCHRITT 2:

- Drehen Sie den Einfüllschacht nach rechts, in Richtung „OPEN“, in die 1-Uhr-Stellung.



SCHRITT 3:

- a) Ziehen Sie die Schneidetrommelhalterung aus der Motoreinheit.
- b) Ziehen Sie die Schneidetrommel hinten aus der Trommelhalterung heraus.



▲ REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden.
- Vor der Reinigung Gerät mit dem EIN/AUS-Wippschalter ausschalten (Position 0), warten, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist und Netzstecker ziehen.
- Bauen Sie das Gerät, wie bei „**Demontage der Multiraffel**“ beschrieben, auseinander (siehe Seite 15).
- **Achtung:** Die Raffelmesser in den Schneidtrommeln sind sehr scharf!
- Alle abnehmbaren Teile können im Wasser gereinigt werden, die Motoreinheit dagegen darf niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit getaucht werden!
- Sie können die abnehmbaren Teile in warmem (nicht über 50 °C) Spülwasser mit einem Schwamm bzw. die Schneidtrommeln mit einer Spülbürste reinigen. Danach alle Teile sorgfältig trocknen.
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass alle Teile komplett trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen.
- Verwenden Sie generell zur Reinigung keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Metallschwämme, da diese die Oberflächen beschädigen könnten.

▲ AUFBEWAHRUNG

- Prüfen Sie, ob das Gerät vom Stromnetz getrennt und sauber und trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät, am besten komplett zusammengebaut, aufrecht stehend an einem trockenen, dunklen Ort, am besten in der Originalverpackung. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Die 4 Schneidtrommeln, die nicht im Gerät montiert sind, können in den beiden Aufbewahrungscontainern sicher und hygienisch verstaut werden – es passen je zwei Schneidtrommeln in jeden Container.
- Das Gerät und Netzkabel immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

▲ TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	FB-333A, Typ 8401
Produktbezeichnung	Elektrische Multiraffel
Spannung/Frequenz	220–240 V~ / 50/60 Hz
Leistung	350 Watt
Rotation	160 U/Min. (Stufe I) / 180 U/Min. (Stufe II)
Abmessungen	ca. 13,0 × 30,0 × 19,0 cm (Breite × Höhe × Tiefe)
Gewicht	ca. 2,08 kg
Technische Änderungen vorbehalten.	

▲ **ENTSORGUNG**



EU 2012/19/EU

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie EU 2012/19/EU.

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.

SOLIS HELPLINE

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Die Kontaktadressen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

F Veuillez lire attentivement le mode d'emploi de votre râpe Solis Slice & More pour bien connaître votre appareil et l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité :

1. Afin d'éviter une électrocution, l'unité moteur ainsi que le cordon et la prise ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou autre liquide. **Risque d'électrocution !** Si l'unité moteur ou le cordon / la prise est entré en contact avec un liquide, enfillez immédiatement des gants en caoutchouc et débranchez l'appareil. Ne remettez pas l'appareil en marche avant d'avoir fait contrôler son bon fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un service après-vente agréé par Solis.
2. Ne manipulez jamais et ne branchez ou débranchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
3. Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. Nous vous recommandons de ne pas brancher l'appareil à une multiprise.
4. N'apportez aucune modification à l'appareil, au cordon, à la prise ou aux accessoires.
5. Utilisez l'appareil exclusivement comme indiqué dans ce mode d'emploi pour émincer, râper, hacher et couper en morceaux des légumes et d'autres aliments. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur et protégez-le contre l'humidité.
6. Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces

chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.

7. Placez le cordon de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. Tenez-le à l'écart d'objets pointus.
8. Déroulez toujours entièrement le cordon avant de brancher le cordon dans la prise murale.
9. Ne tenez jamais l'appareil par le cordon. Ne tirez pas sur le cordon. Ne posez pas d'objets sur le cordon. Ne tirez jamais sur le cordon, mais seulement sur la prise, pour débrancher l'appareil.
10. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
11. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une gazinière, un four ou autre appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez-le à l'écart d'objets ou appareils mobiles.
12. L'appareil doit être placé sur un plan de travail lisse, plat, solide, sec, stable et résistant à l'humidité.
13. Tenez un écart d'au moins 20 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou autres matériaux et objets et prenez soin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
14. Ne couvrez jamais l'appareil avec des tissus ou similaire lorsqu'il est en marche. Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air doivent toujours être dégagées. Ne posez rien sur la râpe.
15. Ne placez jamais l'appareil où il risque de tomber dans de l'eau ou entrer en contact avec de l'eau (p.ex. dans ou à côté d'un évier).
16. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule ou sur un bateau.

17. Débranchez toujours l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé, doit être nettoyé ou n'est pas sous surveillance. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
18. Avant de débrancher l'appareil, veuillez toujours vérifier que l'appareil n'est pas en marche.
19. N'apportez aucune modification à l'appareil, au cordon, à la prise ou aux accessoires.
20. Risque d'accident en cas d'utilisation inappropriée !
21. N'essayez jamais d'attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Enfilez toujours des gants en caoutchouc secs puis débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau ou autre liquide. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier son bon fonctionnement et sa sécurité par Solis ou par un service agréé par Solis.
22. N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
23. N'introduisez jamais d'objets ou d'outils dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution.
24. Avant de monter ou démonter des éléments ou de nettoyer l'appareil, éteignez toujours tout d'abord l'appareil, patientez jusqu'à l'arrêt complet et débranchez-le.
25. Ne mettez jamais l'appareil en marche sans aliments ou légumes et ne le laissez jamais tourner à vide.
26. Avant de brancher l'appareil et de l'utiliser, vérifiez qu'il soit bien assemblé.
27. Ne mettez jamais vos mains dans la cheminée de remplissage ! Vous risqueriez de vous blesser sérieusement ! Lorsque l'appareil est en marche, enfoncez les légumes / les aliments dans la

cheminée de remplissage exclusivement à l'aide du poussoir, ne mettez jamais un autre objet dans la cheminée de remplissage !

28. Ne secouez ou déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est rempli avec des aliments et en marche ou même seulement branché ! Avant de déplacer l'appareil, il faut l'éteindre et le débrancher.
29. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires fournis ou recommandés par Solis, un accessoire inapproprié ou une mauvaise utilisation peut entraîner un endommagement de l'appareil, un incendie, un court-circuit ou des dommages corporels.
30. Ne mettez jamais l'appareil en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'une télécommande.
31. L'appareil est destiné à un usage **privé** et non commercial.
32. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
33. Vérifiez le bon état de votre râpe avant chaque utilisation pour être sûr que l'appareil lui-même, les tambours, le cordon ou la prise ne sont pas endommagés et qu'aucun élément ne s'est détaché.
34. Afin d'éviter une électrocution, n'utilisez pas l'appareil si le cordon et la prise sont endommagés ou si l'appareil présente un quelconque défaut, est tombé ou est d'une manière ou d'une autre endommagé ou si des éléments se sont détachés. **Afin d'éviter tout risque**, n'effectuez jamais les réparations vous-même, mais rapportez l'appareil chez Solis ou un service après-vente autorisé par Solis qui le vérifiera, le réparera ou effectuera un entretien mécanique et électrique.

35. Les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou les personnes inexpérimentées ainsi que les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la râpe, à moins qu'une personne responsable les surveille et les a instruites sur la façon d'utiliser l'appareil. De plus ils doivent avoir bien compris quels sont les dangers que l'appareil présente et comment il peut être utilisé en toute sécurité. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance. L'appareil ne peut en aucun cas être utilisé ou nettoyé par des enfants de moins de 8 ans. Tenez l'appareil et le cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
36. Tenez l'appareil ainsi que le cordon à l'écart des enfants et animaux domestiques.
37. Les enfants doivent être sous surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
38. Avant de débrancher l'appareil, éteignez-le toujours afin d'éviter tout endommagement.
39. Ne placez jamais rien sur l'appareil lorsqu'il est en marche ou rangé.
40. Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation afin de l'éteindre complètement.
41. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation. Référez-vous pour cela aux consignes indiquées dans le chapitre « Nettoyage et entretien » page 32 de ce mode d'emploi.
42. Nettoyez le châssis simplement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs ou récurant pour nettoyer l'appareil.
43. Tenez toujours la râpe par son socle si vous voulez la soulever ou la déplacer. Eteignez toujours tout d'abord l'appareil, débranchez-le et videz la cheminée de remplissage / le tambour. Déplacez toujours l'appareil avec beaucoup de précaution, ne le secouez pas ou ne le jetez pas, vous risqueriez de l'endommager.

44. Si vous constatez une odeur ou un bruit inhabituel, éteignez l'appareil et débranchez-le. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier sa fonctionnalité et sa sécurité par Solis ou un service après-vente agréé par Solis.
45. N'effleurez jamais les lames situées dans les tambours. Elles sont très tranchantes et vous pourriez vous blesser !
46. Tenez des cheveux longs, des bijoux, des vêtements etc. à l'écart du tambour en rotation et de la cheminée de remplissage.
47. Ne mettez jamais l'appareil en marche sans tambour ou sans que le support du tambour comprenant la cheminée de remplissage ne soit correctement monté.
48. Si vous utilisez l'appareil pendant 2 minutes en continu, vous devez absolument faire ensuite une pause de 2 minutes pour éviter une surchauffe du moteur.
49. **Attention** : L'appareil doit toujours être à l'arrêt complet, éteint et débranché, avant de le nettoyer ou de retirer ou monter des éléments. Risque de blessures si vous ne respectez pas cette consigne.

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL



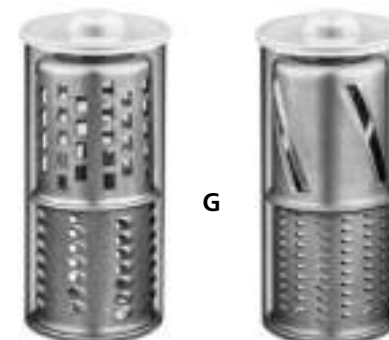
- A Bloc moteur
- B Interrupteur à bascule MARCHE/ARRET avec 2 vitesses et témoin rouge
 - I vitesse normale
 - II vitesse élevée
- C Support du tambour avec cheminée de remplissage (amovible) et poussoir (amovible)
- D Tambour (placé dans le support)
- E En-dessous de l'appareil : 2 pieds ventouse et 2 pieds antidérapant ; compartiment de rangement du cordon
- F Cordon

Accessoires :

- 1 Tambour pour émincer (finement) (identifiable au numéro 1)
- 2 Tambour pour émincer (grossièrement) (identifiable au numéro 2)
- 3 Tambour pour moudre ou râper (identifiable au numéro 3) ; idéal pour les fromages à pâte dure, les fruits à coque, le chocolat, la chapelure, etc.
- 4 Tambour pour râper grossièrement (identifiable au numéro 4) ; idéal pour les pommes, les carottes, le sellerie, le fromage, etc.
- 5 Tambour pour moudre (identifiable au numéro 5) ; idéal pour les pommes, les carottes, les radis, le chocolat, etc., mais également pour les pommes de terre cuites ou l'ail



- G 2 boîtes de rangement avec couvercle, chacune pour 2 tambours ; conforme à un usage alimentaire (également appropriées pour entreposer des aliments)



▲ AVANT LA MISE EN SERVICE

- Avant d'utiliser votre râpe pour la première fois, retirez les éventuels autocollants publicitaires et les étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique).
- Démontez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Démontage de la râpe » (voir page 31).
- Lavez tous les éléments de la râpe, à l'exception du bloc moteur, dans de l'eau chaude (50°C au maximum) et un peu de liquide vaisselle. Prenez particulièrement soin de ne pas vous blesser avec les lames tranchantes des tambours. Utilisez de préférence une brosse pour nettoyer les tambours. Séchez bien tous les éléments.
- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon doux légèrement humide.
- Lorsque tous les éléments sont entièrement secs, assemblez la râpe comme indiqué dans le chapitre « Montage de la râpe ».

▲ MONTAGE DE LA RAPE

1^{ière} ETAPE :

- Placez le bloc moteur sur un plan de travail lisse, sec, stable, plat et insensible à l'humidité, à proximité d'une prise secteur.



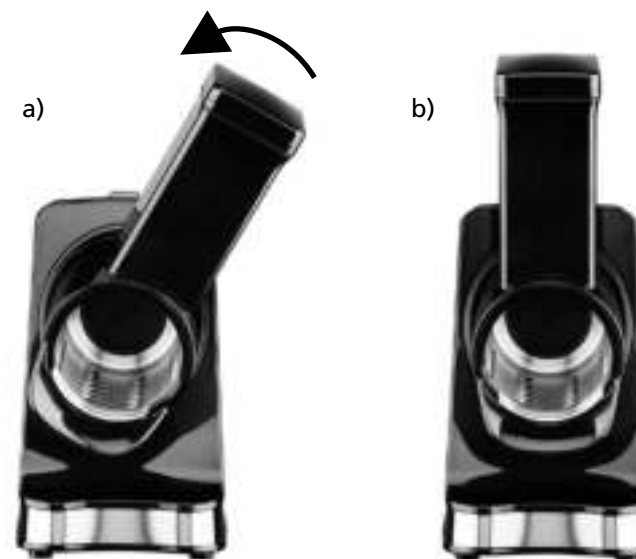
2^{ième} ETAPE :

- Sélectionnez le tambour approprié. Insérez le tambour par l'arrière dans le support jusqu'à ce qu'il touche l'extrémité avant du support.



3^{ième} ETAPE :

- a) Placez le support du tambour dans le bloc moteur, la cheminée de remplissage doit alors être tout d'abord sur la position 1 heure.
- b) Tournez alors la cheminée de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (en direction de « Lock ») jusqu'à la position 12 heures de manière à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.



▲ MISE EN SERVICE

1. Lorsque l'appareil est nettoyé et entièrement monté et qu'il est placé sur un plan de travail lisse, sec, stable et insensible à l'humidité, branchez-le dans une prise secteur. Placez un récipient en-dessous de la sortie du tambour.
2. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur à bascule MARCHE/ARRET, le témoin rouge situé sur l'interrupteur s'allume. Si vous placez l'interrupteur sur la position I, le tambour tourne à vitesse normale. Si vous placez l'interrupteur sur la position II, le tambour tourne très vite. Remplissez la cheminée de remplissage avec les aliments que vous voulez réduire en morceaux ou râper. Vous devez éventuellement laver tout d'abord les aliments, les éplucher et les couper en morceaux afin de pouvoir les insérer dans la cheminée de remplissage. Enfoncez les aliments lentement dans la cheminée de remplissage à l'aide du poussoir. N'exercez pas trop de pression. Il suffit simplement d'appuyer légèrement sur les aliments pour les enfoncer dans la cheminée. Si l'appareil bloque ou le moteur se met à tourner plus lentement, exercez moins de pression. Si quelque chose devait bloquer, vous ne devez le retirer que lorsque l'appareil est éteint et débranché. Utilisez exclusivement le poussoir pour enfoncer les aliments. Ne mettez jamais un autre objet ou même vos mains dans la cheminée de remplissage !
3. Lorsque tous les aliments sont passés dans le tambour et que vous voulez en rajouter, retirez le poussoir de la cheminée de remplissage, remplissez-la à nouveau avec des aliments puis exercez une légère pression avec le poussoir pour les enfoncer.
 - **Attention :** Utilisez exclusivement le poussoir pour enfoncer les aliments dans la cheminée de remplissage. N'introduisez jamais d'autres objets ou vos mains dans la cheminée de remplissage. Risque d'endommagement de l'appareil ou de blessure ! N'essayez également jamais de retirer quelque chose qui bloque avec vos mains ou un autre ustensile de cuisine ! Pour retirer quelque chose qui bloque, éteignez toujours tout d'abord l'appareil, débranchez-le puis patientez jusqu'à ce qu'il soit à l'arrêt complet. Ne mettez également jamais vos mains dans le tambour pour retirer les aliments râpés lorsque l'appareil est en marche ou même seulement branché et évitez tout contact avec les lames tranchantes.
4. Lorsque tous les aliments sont râpés ou réduits en morceaux, éteignez l'appareil avec l'interrupteur MARCHE/ARRET (position 0), patientez jusqu'à ce que l'appareil soit à l'arrêt complet et débranchez-le.
5. Après utilisation démontez l'appareil et nettoyez-le comme décrit dans les chapitres « Démontage de la râpe » (voir page 31) et « Nettoyage et entretien » (voir page 32).

Attention : Ne laissez jamais l'appareil en marche à vide, c'est-à-dire sans aliments dans la cheminée de remplissage.

Si vous utilisez l'appareil pendant 2 minutes en continu, vous devez absolument faire ensuite une pause de 2 minutes pour éviter une surchauffe du moteur.

▲ DEMONTAGE DE LA RAPE

1^{ère} ETAPE :

- Eteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur à bascule MARCHE/ARRET (position 0), patientez jusqu'à l'arrêt complet du tambour puis débranchez l'appareil.

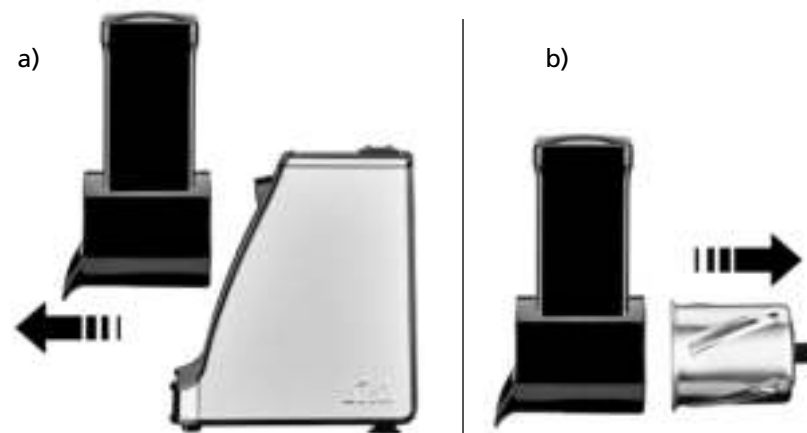
2^{ème} ETAPE :

- Tournez la cheminée de remplissage vers la droite en direction de « OPEN », sur la position 1 heure.



3^{ème} ETAPE :

- a) Retirez le support du tambour du bloc moteur.
b) Retirez le tambour du support en le sortant par l'arrière.



▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil avec l'interrupteur à bascule MARCHE/ARRET (position 0), patientez jusqu'à l'arrêt complet de l'appareil et débranchez-le.
- Démontez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Démontage de la râpe » (voir page 31).
- **Attention** : Les lames des tambours sont très tranchantes !
- Tous les éléments amovibles peuvent être lavés dans de l'eau, le bloc moteur, lui, ne doit jamais être plongé dans de l'eau ou un autre liquide !
- Vous pouvez laver les éléments amovibles dans de l'eau de vaisselle chaude (50°C maximum) avec une éponge et nettoyer les tambours avec une brosse. Séchez bien tous les éléments.
- Nettoyez l'unité moteur avec un chiffon légèrement humide et du produit d'entretien doux.
- Prenez soin que tous les éléments sont bien secs avant de les remettre dans l'appareil.
- Utilisez d'une manière générale aucun produits d'entretien agressifs ou récurant ou d'éponges en métal, car ils risqueraient d'endommager le revêtement.

▲ RANGEMENT

- Vérifiez que l'appareil est débranché, propre et sec.
- Rangez l'appareil, de préférence assemblé, à la verticale, dans un endroit sec et sombre, de préférence dans son emballage d'origine. Ne placez rien sur l'appareil.
- Les 4 tambours qui ne sont pas montés dans l'appareil peuvent être rangés en toute sécurité et de manière hygiénique dans les boîtes de rangement – vous pouvez mettre 2 tambours par boîte.
- Tenez toujours l'appareil et le cordon hors portée des enfants.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	FB-333A, Type 8401
Description du produit	Râpe électrique
Spannung/Frequenz	220–240 V~ / 50/60 Hz
Puissance	350 watt
Rotation	160 tr/min (niveau I) / 180 tr/min (niveau II)
Dimensions	env. 13,0 × 30,0 × 19,0 cm (largeur × hauteur × profondeur)
Poids	env. 2,08 kg

Sous réserve de modifications techniques.

▲ ELIMINATION



EU 2012/19/EU

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive EU 2012/19/EU.

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.

SOLIS HELPLINE

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un dysfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers. Les coordonnées se trouvent à la fin de ce mode d'emploi.

Gardez l'emballage d'origine pour un transport ou une expédition éventuellement nécessaire du produit.

▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima dell'uso della grattugia multifunzionale Solis Slice & More, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, in modo da conoscere e saper utilizzare bene l'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni e, in caso di passaggio dell'apparecchio, consegnarle al nuovo proprietario.

Utilizzando apparecchi elettrici, sono da osservare, per la Sua sicurezza, le seguenti misure di precauzione:

1. Per evitare scosse elettriche, l'unità motore, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione non devono entrare in contatto con acqua o altri liquidi. **Rischio di scosse elettriche!** Se l'unità motore o il cavo di alimentazione o la spina dell'apparecchio dovessero venire a contatto con liquidi, rimuovere con guanti di gomma asciutti immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettere di nuovo in funzione, prima che Lei abbia fatto esaminare la funzionalità e sicurezza da Solis o da un centro servizio autorizzato da Solis.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio o scollegare risp. collegare il cavo di alimentazione con mani o piedi bagnati.
3. Prima della messa in funzione, verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponde alla vostra tensione di rete. Si consiglia di non utilizzare il dispositivo con una presa multipla.
4. Non effettuare nessuna variazione all'apparecchio, cavo elettrico, spina o accessorio.
5. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale per tagliare, grattugiare, tritare e sminuzzare verdure e altri alimenti. Non utilizzare il dispositivo all'aria aperta e proteggerlo dall'umidità.
6. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.

7. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti.
8. Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di collegare la spina di alimentazione alla presa.
9. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, ma staccare tirando la spina di alimentazione.
10. Noi consigliamo di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
11. Tenere lontano l'apparecchio da gas bollente, forni bollenti o altri apparecchi che emanano calore o altri fonti di calore. Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide o bollenti. Non mettere l'apparecchio nelle vicinanze di umidità, calore e fiamme aperte. Mantenere lontano l'apparecchio da parti mobili o apparecchi.
12. Il dispositivo deve poggiare su una superficie di lavoro liscia, salda, uniforme, asciutta, stabile e resistente all'umidità.
13. Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
14. Non coprire l'apparecchio con panni o simili mentre è in funzione. Le aperture di entrata e uscita dell'aria devono sempre rimanere liberi. Non posizionare nulla sulla grattugia multifunzionale.
15. Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).

16. Il dispositivo non è progettato per uso esterno. Il dispositivo non deve entrare in contatto con la pioggia. Non utilizzare in veicoli o su imbarcazioni.
17. Staccare la spina sempre quando l'apparecchio è fuori uso o incustodito, o quando deve essere pulito. Noi le consigliamo un interruttore di protezione per guasto corrente (FI-interruttore di sicurezza), per garantire un'ulteriore protezione utilizzando apparecchi elettrici. E' consigliabile utilizzare un interruttore di sicurezza con un nominale di impiego di corrente residua di un massimo di 30 mA. Un consiglio da esperto Lei lo riceve dal Suo elettricista.
18. Prima di scollegare l'apparecchio dalla rete, controllare sempre che l'apparecchio non sia in funzione.
19. Non apportare modifiche al dispositivo, al cavo, alla spina o agli accessori.
20. Per un uso non appropriato esiste pericolo di fermento!
21. Non afferrare mai l'apparecchio caduto in acqua o altri liquidi. Staccare sempre con guanti di gomma asciutti la spina prima di estrarlo dall'acqua. Non riprendere in funzione l'apparecchio se non è stato prima portato a Solis o a un centro di assistenza autorizzato Solis per controllare la sua funzionalità e sicurezza.
22. Posizionare l'apparecchio in modo che non sia soggetto ai raggi diretti del sole.
23. Non infilare mai oggetti o attrezzi appuntiti o affilati nelle aperture dell'apparecchio. L'apparecchio potrebbe essere danneggiato e vige pericolo di scossa elettrica!
24. Prima di collegare o rimuovere parti e prima di pulire il dispositivo, spegnere sempre il dispositivo, attendere il completo arresto e scollegare la spina di alimentazione.
25. Non utilizzare mai l'apparecchio senza alimenti o verdure e non metterlo mai in funzione vuoto.

26. Assicurarsi sempre che l'unità sia correttamente assemblata prima di collegarla a una presa di corrente e metterla in funzione.
27. Non inserire mai le mani nella tramoggia! Vige il rischio di ferirsi gravemente! Durante il funzionamento, spingere le verdure / gli alimenti verso il basso con il pestello, non inserire mai un altro oggetto nella tramoggia!
28. Non scuotere o riposizionare il dispositivo mentre è in uso. Non spostare mai l'apparecchio pieno di cibo, acceso e collegato all'alimentazione! Prima di spostare il dispositivo, è necessario spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione.
29. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Utilizzare solo gli accessori inclusi o raccomandati da Solis, un accessorio sbagliato o un uso improprio potrebbe danneggiare l'apparecchio, portare a incendio, scossa elettrica o danni a persone.
30. Non mettere mai in funzione il dispositivo con un timer esterno o un telecomando.
31. L'apparecchio è concepito soltanto per l'utilizzo **domestico** e non per un impiego commerciale.
32. Rimuovere e eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
33. Prima di ogni utilizzo, controllare la grattugia multifunzionale, in particolare se il dispositivo stesso, i tamburi di taglio, il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione sono danneggiati e che nessuna parte si sia staccata.
34. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o l'apparecchio presenta ulteriori disturbi, sia caduto o altrimenti danneggiato o se delle parti si sono staccate. **Per evitare pericoli**, non effettuare mai da soli riparazioni, ma portare l'apparecchio presso Solis o presso un punto di servizio autorizzato Solis, per esaminarlo, ripararlo o per essere messo in funzione meccanicamente o elettricamente.

35. Persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone inesperte così come bambini non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Inoltre, devono aver capito esattamente i possibili pericoli e come il dispositivo possa essere utilizzato in modo sicuro. Pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza. Il dispositivo non deve essere in alcun caso utilizzato o pulito da bambini sotto gli 8 anni. Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore agli 8 anni.
36. Tenere il dispositivo con il cavo di alimentazione lontano da bambini e animali domestici.
37. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio.
38. Prima di scollegare il cavo di alimentazione, spegnere sempre prima l'apparecchio, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
39. Non posizionare nulla sul dispositivo mentre è in funzione o viene conservato.
40. Dopo ogni uso staccare sempre la spina di alimentazione, solo così il dispositivo viene spento in modo permanente.
41. Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo. Si prega di fare riferimento alle istruzioni nella sezione "Pulizia e manutenzione" a pagina 48 di questo manuale.
42. Pulire l'alloggiamento solo con un panno asciutto o leggermente umido. Durante la pulizia non usare mai detergenti aggressivi, abrasivi o corrosivi.
43. Quando si solleva o si sposta il dispositivo, afferrare sempre la grattugia multifunzionale alla base. Spegnere sempre prima l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e svuotare l'imbuto/

il tamburo di taglio. Spostare sempre l'unità con cura, non scuoterla o gettarla, potrebbe essere danneggiata.

44. Se si notano odori o suoni insoliti, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione. Non rimettere in servizio il dispositivo prima che Solis o un centro di assistenza autorizzato Solis ne abbiano verificato la funzionalità e la sicurezza.
45. Non toccare mai le dentellature nei tamburi di taglio. Sono estremamente taglienti e potrebbero ferirvi!
46. Tenere capelli lunghi, gioielli, vestiti, ecc. lontani dal tamburo rotante e dall'imbuto.
47. Non utilizzare mai il dispositivo senza un tamburo di taglio inserito e mai senza il supporto del tamburo di taglio con imbuto installato correttamente.
48. Se il dispositivo è stato in funzione ininterrottamente per 2 minuti, bisogna sempre metterlo in pausa per 2 minuti per evitare il surriscaldamento del motore.
49. **Attenzione:** Per la pulizia o per montare o smontare parti, il dispositivo deve essere sempre completamente fermo, spento e scollegato dall'alimentazione. Altrimenti c'è il rischio di lesioni.

▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- A Unità motore
- B Interruttore ON/OFF a 2 velocità con luce funzionale rossa
I velocità normale
II alta velocità
- C Supporto del tamburo di taglio con imbuto (rimovibile) e pestello (rimovibile)
- D Tamburo di taglio (fissato nel supporto)
- E Sul fondo dell'apparecchio: 2 piedini a ventosa e 2 piedini antiscivolo; Vano porta cavo
- F Cavo di alimentazione

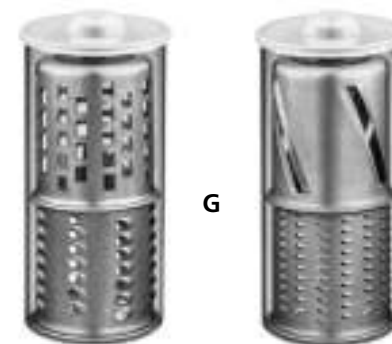
Accessori:

- 1 Tamburo di taglio per affettare (fine) (contrassegnato con il no. 1)
- 2 Tamburo di taglio per affettare (spesso) (contrassegnato con il no. 2)
- 3 Tamburo di taglio per tritare e grattugiare (contrassegnato con il no. 3); ideale per formaggi duri, noci, cioccolato, pane grattugiato ecc.
- 4 Tamburo di taglio per grattugiare grossolanamente (contrassegnato con il no. 4); ideale per mele, carote, sedano, formaggio ecc.
- 5 Tamburo di taglio per tritare (contrassegnato con il no. 5); ideale per mele, carote, ravanelli, cioccolato, ecc., ma ideale anche per patate bollite o aglio



Numero contrassegnato su ciascun tamburo di taglio

- G 2 contenitori di stoccaggio con coperchio ciascuno per 2 tamburi di taglio; per uso alimentare (adatto anche per conservare alimenti)



▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

- Prima di utilizzare la grattugia multifunzionale per la prima volta, rimuovere eventuali etichette ed adesivi pubblicitari (ad eccezione della targhetta identificativa).
- Smontare il dispositivo come descritto nel capitolo "Smontaggio della grattugia multifunzionale" (vedere pagina 47).
- Risciacquare tutte le parti della grattugia multifunzionale, ad eccezione dell'unità motore, con acqua calda (non superiore a 50°C) e un po' di detersivo. Prestare particolare attenzione a non farsi male alle dentellature affilate nei tamburi di taglio. È meglio usare una spazzola per piatti per i tamburi da taglio. Asciugare accuratamente tutte le parti.
- Pulire l'unità motore con un panno morbido e umido.
- Quando tutte le parti sono completamente asciutte, assemblare la grattugia multifunzionale come descritto nel capitolo "Montaggio della grattugia multifunzionale".

▲ MONTAGGIO DELLA GRATTUGIA MULTIFUNZIONALE

PASSO 1:

- Collocare l'unità motore su una superficie liscia, asciutta, stabile, resistente all'umidità e piana vicino a una presa di corrente.



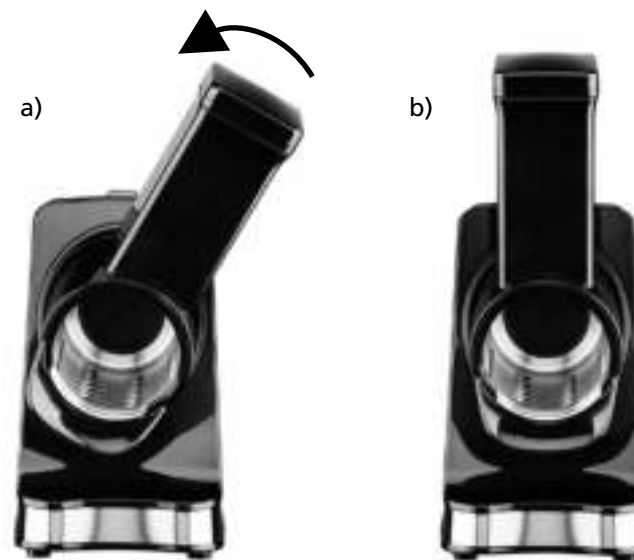
PASSO 2:

- Selezionare il tamburo di taglio appropriato. Far scorrere il tamburo di taglio dalla parte posteriore nel supporto fino alla battuta sull'estremità anteriore del supporto.



PASSO 3:

- a) Inserire il supporto del tamburo di taglio nell'unità motore, l'imbuto deve trovarsi inizialmente nella posizione ore 1.
- b) Quindi ruotare l'imbuto in senso antiorario (direzione "Lock") nella posizione ore 12 in modo che scatti in posizione.



▲ MESSA IN FUNZIONE

1. Quando l'unità è pulita, completamente assemblata e collocata su una superficie di lavoro liscia, asciutta, stabile e resistente all'umidità, inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente. Collocare una ciotola sotto l'apertura del tamburo di taglio.
2. Accendere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF, la spia di funzione rossa nell'interruttore si illumina. Se si preme l'interruttore nella posizione I, il tamburo girerà ad una velocità normale. Se si preme l'interruttore nella posizione II, il tamburo inizierà a girare molto velocemente. Riempire l'imbuto con gli alimenti che devono venir sminuzzati. Eventualmente potrebbe essere necessario prima lavare gli alimenti, sbucciarli e tagliarli a grandi pezzi per adattarli all'imbuto. Con il pestello, premere lentamente gli alimenti verso il basso nell'imbuto. Non applicare una grande pressione. È sufficiente dirigere gli alimenti verso il basso con una leggera pressione. Se il dispositivo si blocca o il motore gira troppo lentamente, ridurre la pressione. Un eventuale blocco può essere rimosso solo quando l'unità è spenta e scollegata dalla rete. Utilizzare solo il pestello per spingere gli alimenti verso il basso. Non inserire mai altri oggetti o le mani nell'imbuto!
3. Quando gli alimenti sono stati sminuzzati e si hanno altri alimenti da sminuzzare, estrarre il pestello dall'imbuto e inserire gli alimenti. Quindi spingere delicatamente gli alimenti verso il basso con il pestello.
 - **Attenzione:** Utilizzare esclusivamente il pestello per spingere gli alimenti verso il basso nell'imbuto. Non inserire mai altri oggetti o le mani nell'imbuto. Pericolo di danni al dispositivo o lesioni! Non rimuovere mai i blocchi con le mani o altri utensili da cucina! Per rimuovere i blocchi, spegnere sempre prima il dispositivo, scollegare la spina di alimentazione e attendere che il dispositivo si sia completamente arrestato. Non inserire mai le mani nel tamburo di taglio per rimuovere gli alimenti lavorati quando l'apparecchio è in funzione o è collegato alla rete elettrica ed evitare il contatto con i dentelli taglienti.
4. Quando tutti gli alimenti sono stati grattugiati o triturati, spegnere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF (posizione 0), attendere che l'apparecchio si sia fermato ed estrarre la spina di alimentazione.
5. Dopo l'uso, smontare e pulire il dispositivo come descritto nei capitoli "Smontaggio della grattugia multifunzionale" (vedere pagina 47) e "Pulizia e manutenzione" (vedere pagina 48).

Attenzione: Non lasciare mai in funzione il dispositivo vuoto, cioè senza alimenti nell'imbuto.

Se il dispositivo è stato utilizzato per 2 minuti senza interruzione, è consigliabile interrompere la procedura per 2 minuti per evitare il surriscaldamento del motore.

▲ SMONTAGGIO DELLA GRATTUGIA MULTIFUNZIONALE

PASSO 1:

- Spegnere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF (posizione 0), attendere che il tamburo di taglio si fermi completamente e scollegare la spina di alimentazione.

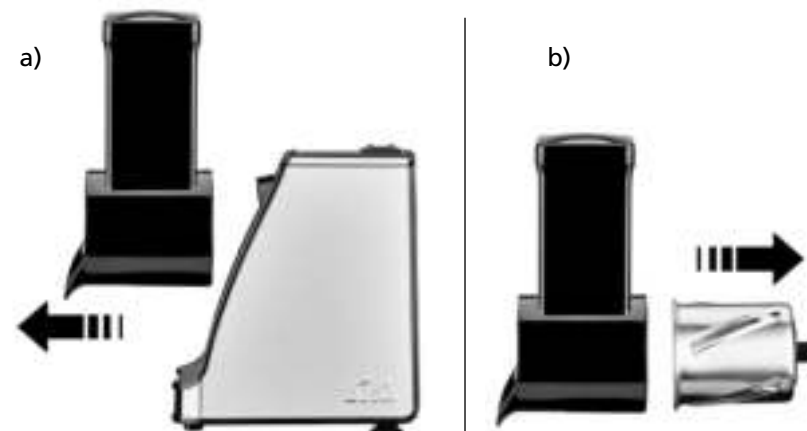
PASSO 2:

- Girare l'imbuto verso destra, in direzione di "OPEN", nella posizione ore 1.



PASSO 3:

- a) Estrarre il supporto del tamburo di taglio dall'unità motore.
b) Estrarre il tamburo di taglio sul retro dal supporto.



▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il dispositivo dovrebbe venire pulito dopo ogni utilizzo.
- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo con l'interruttore ON/OFF (posizione 0), attendere fino a quando il dispositivo si è fermato ed estrarre la spina di alimentazione.
- Smontare il dispositivo come descritto nel capitolo "**Smontaggio della grattugia multifunzionale**" (vedere pagina 47).
- **Attenzione:** i dentelli nei tamburi da taglio sono molto affilati!
- Tutte le parti rimovibili possono essere pulite in acqua, al contrario del gruppo motore che non deve mai essere immerso in acqua o in un altro liquido!
- È possibile pulire le parti rimovibili con acqua tiepida (non superiore a 50°C) con una spugna e i tamburi da taglio con una spazzola. Asciugare accuratamente tutte le parti.
- Pulire il gruppo motore con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di rimontare l'unità.
- In generale, non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi o spugne metalliche per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare le superfici.

▲ DEPOSITO

- Controllare che l'unità sia scollegata dalla rete elettrica, pulita e asciutta.
- Conservare il dispositivo, preferibilmente completamente assemblato, in posizione verticale in un luogo asciutto e buio, se possibile nella sua confezione originale. Non mettere nulla sul dispositivo.
- I 4 tamburi di taglio, che non sono montati nel dispositivo, possono essere riposti in modo sicuro e igienico nei due contenitori di stoccaggio: due tamburi di taglio si adattano a ciascun contenitore.
- Tenere sempre il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

▲ DATI TECNICI

Modello no.	FB-333A, Tipo 8401
Denominazione del prodotto	Grattugia multifunzionale elettrica
Tensione / frequenza	220–240 V~ / 50/60 Hz
Potenza	350 Watt
Rotazione	160 giri al minuto (livello I) 180 giri al minuto (livello II)
Dimensioni	ca. 13,0 × 30,0 × 19,0 cm (larghezza × altezza × profondità)
Peso	ca. 2,08 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

▲ SMALTIMENTO



EU 2012/19/EU

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2012/19/EU.

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.

SOLIS HELPLINE

Questo articolo se contraddistingue per la sua lunga durata e affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti a telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli e aiuto. Gli indirizzi di contatto possono essere trovati alla fine di questo manuale.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read through this user manual thoroughly before using your Solis Multigrater Slice & More, so that you become familiar with your appliance and can use it safely. We thoroughly recommend that you keep these instructions and, if you pass the appliance on, that you also hand these instructions to the new owner.

GB For your own safety, please observe the following safety measures when using electrical appliances:

1. To prevent electric shock, neither the motor unit nor the power cord and the power plug must come into contact with water or other liquids. **Risk of electric shock!** Should the motor unit resp. the power cord or the power plug come into contact with water, use dry rubber gloves to immediately pull the power plug from the socket. Do not use the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorised by Solis.
2. Do not operate the appliance resp. pull or connect the plug with wet or moist hands or feet.
3. Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. We do not recommend operating the appliance with a multi-way plug adapter.
4. Do not make any adjustments to the appliance, cable, plug or accessories.
5. Only use the appliance as described in this manual for cutting, grating, chopping and shredding vegetables and other foods. Do not use the appliance outdoors and protect it from moisture and wetness.
6. Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into

contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.

7. Install the power cord so that nobody can trip over it. Keep clear of pointed objects.
8. Always fully unwind the power cord before connecting the power plug to the power socket.
9. Never carry the appliance by the power cord and do not place anything on the power cord. Never pull on the power cord to disconnect the appliance from the power mains. Only pull on the plug.
10. We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.
11. Keep the appliance away from hot gas, hot ovens and other heat-emitting appliances or heat sources. Never use the appliance on a hot or wet surface. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance away from moving parts or appliances.
12. The appliance has to be placed on a smooth, solid, even, dry, stable and moisture resistant work surface.
13. Keep a minimum safety distance of 20 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.
14. Never cover the appliance with cloths or the like while it is in use. The air inlet and outlet openings must never be obstructed. Do not place anything on the multigrater.
15. Never place the appliance in such a way that it might fall into water or come into contact with water (e.g. in or next to a sink).
16. The appliance is not designed for outdoor use. The appliance must not come into contact with rain. Do not use in vehicles or on boats.

- GB**
17. Unplug the appliance when it is not in use or unattended, and before cleaning. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to ensure additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
 18. Before pulling the power plug of the appliance out of the power socket, always make sure that the appliance is not in use.
 19. Do not make any changes to the appliance, the power cord, the plug or the accessories.
 20. Incorrect use may cause injury!
 21. Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids. Always use dry rubber gloves to pull the plug before taking it out. Do not start using it again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorized by Solis.
 22. Place the appliance so that it is never exposed to direct sunlight.
 23. Never insert any objects or tool into appliance openings. The appliance may become damaged – danger of electric shock!
 24. Please switch the appliance off, wait for it to come to a full stop and pull the plug before attaching or removing parts resp. cleaning the appliance.
 25. Never use the appliance without foods or vegetables resp. let it run idly.
 26. Always make sure that the appliance is correctly assembled before connecting it to a power socket and starting to use it.
 27. Never reach into the funnel! You might be seriously injured! Always use the tamper to push the vegetables / the foods down during use, never insert any other objects into the funnel.

- GB**
28. Do not shake or move the appliance while it is in use. Never move the appliance while it is filled with foods and switched on resp. connected to the power! Always switch the appliance off and pull the plug before moving it.
 29. Only use the appliance as described in this manual. Only use with the provided accessories or accessories recommended by Solis, incorrect accessories or misuse can lead to damage of the appliance, fire, electric shock or personal damage.
 30. Never use the appliance with an external timer switch or remote control.
 31. The appliance is only suited for **household** use and not for commercial use.
 32. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
 33. Check your multigrater before every use to make sure that the appliance itself, the cutting drums, the power cord and the power plug are without damage and that no parts have come loose.
 34. To prevent electric shock, do not use the appliance if cord or power plug are damaged or if the appliance has other faults, has fallen down resp. is damaged in any other way or if parts have come loose. Never attempt repairs yourself but take the appliance to Solis or a service centre authorized by Solis in order to get it inspected, repaired or mechanically and electrically maintained, **in order to avoid a hazard**.
 35. People with limited physical, sensorial or mental capabilities as well as unknowing or inexperienced people and children must not use the multigrater except when supervised or thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety. Additionally, they must be aware of the dangers arising from the appliance and know how to operate it safely. Cleaning and maintenance of the appliance must not be done

by unsupervised children. Under no circumstances must the appliance be used or cleaned by children under the age of 8. The appliance and its power cord have to be kept away from children under the age of 8.

- 36. Keep the appliance and the power cord away from children and pets.
- 37. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- 38. Always switch the appliance off before pulling the plug, otherwise the appliance might be damaged.
- 39. Do not place anything on the appliance while it is in use or in storage.
- 40. Pull the plug after every use. Only then, the appliance is fully switched off.
- 41. The appliance has to be cleaned after every use. Please refer to the notes given in the section "Cleaning and maintenance" on page 64 of this manual.
- 42. Only clean the appliance chassis with a dry or slightly moist cloth. Never use aggressive, abrasive or acidic detergents for cleaning.
- 43. Always hold the multigrater by its base when lifting or moving it. Always switch the appliance off first, pull the plug and empty out the funnel/the cutting drum. Please be very careful when moving the appliance and do not shake or throw it; it might be damaged.
- 44. Should you notice a strange smell or sound, switch the appliance off and pull the plug. Do not start using it again before having its functionality and safety checked by Solis or a service centre authorised by Solis.
- 45. Never touch the grating blades in the cutting drums. They are extremely sharp and might hurt you!

- 46. Keep long hair, jewellery and clothing items etc. away from the rotating cutting drum and the funnel.
- 47. Never use the appliance without the inserted cutting drum or without the correctly mounted cutting drum holder with funnel.
- 48. If you have used the appliance continually for 2 minutes, you should definitively take a break of 2 minutes to prevent the motor from overheating.
- 49. **Caution:** When cleaning or removing resp. installing parts, the appliance has to be at a complete standstill and be switched off as well as disconnected from the power. Otherwise, there is the risk of injury.

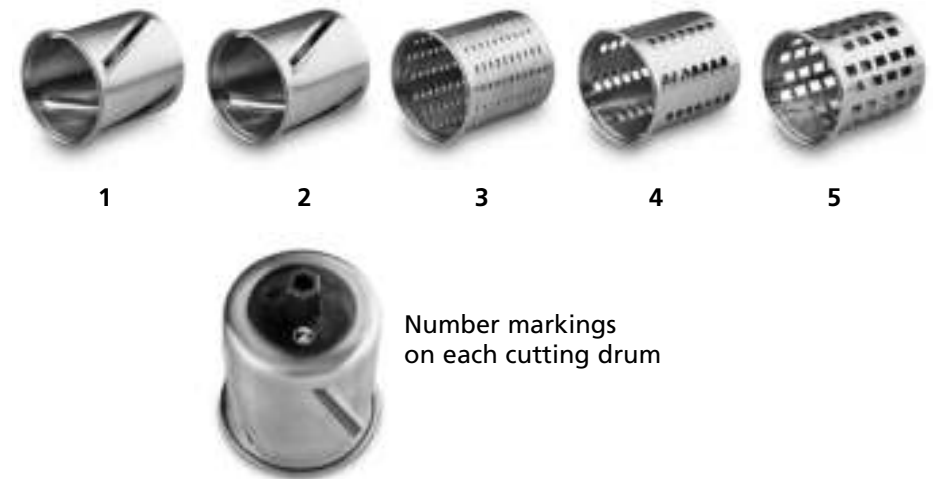
▲ APPLIANCE DESCRIPTION



- A Motor unit
- B ON/OFF toggle switch with 2 speed settings and red function light
I normal speed
II high speed
- C Cutting drum holder with funnel (removable) and tamper (removable)
- D Cutting drum (placed in the holder)
- E On appliance bottom: 2 suction feet and 2 anti-slip feet; cord storage
- F Power cord

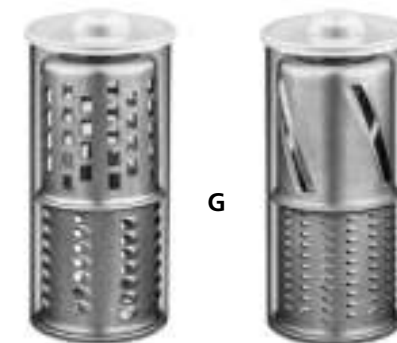
Accessories:

- 1 Cutting drum for slicing (thin) (marked with the no. 1)
- 2 Cutting drum for slicing (thick) (marked with the no. 2)
- 3 Cutting drum for grinding and grating (marked with the no. 3); ideal for hard cheese, nuts, chocolate, breadcrumbs etc.
- 4 Cutting drum for coarse shredding (marked with the no. 4); ideal for apples, carrots, celery, cheese etc.
- 5 Cutting drum for grinding (marked with the no. 5); ideal for apples, carrots, radish, chocolate etc., but also ideal for boiled potatoes or garlic



Number markings on each cutting drum

- G 2 storage containers with lid for 2 cutting drums each; food-safe (suitable for food storage)



▲ BEFORE FIRST USE

- Before using your multigrater for the first time, remove all potential stickers and labels (apart from the type plate).
- Disassemble the appliance as described in the chapter “Disassembling the Multigrater” (see page 63).
- Rinse all parts of the multigrater apart from the motor unit with warm water (not above 50°C) and some detergent. Make sure not to hurt yourself on the sharp grating blades in the cutting drums. Best use a dishwashing brush for the cutting drums. Dry all parts carefully.
- Wipe the motor unit clean with a soft, slightly moist towel.
- When all parts are completely dry, reassemble the multigrater as described in the chapter “Assembling the Multigrater”.

▲ ASSEMBLING THE MULTIGRATER

STEP 1:

- Place the motor unit on a smooth, dry, stable, moisture resistant and even work surface, near a power outlet.



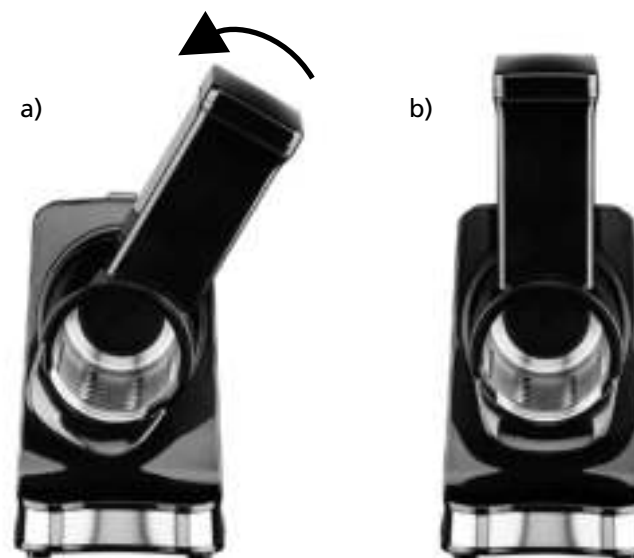
STEP 2:

- Choose a suitable cutting drum. Push the cutting drum into the holder from behind, until it touches the front end of the holder.



STEP 3:

- a) Place the cutting drum holder in the motor unit, the funnel has to be positioned at 1 o'clock.
- b) Then, turn the funnel in a counter clockwise direction (towards “Lock”) into the 12 o'clock position, so that it audibly locks into place.



▲ STARTING UP

1. If the appliance is cleaned and completely assembled and placed on a smooth, dry, stable and moisture resistant work surface, plug the power plug into a power outlet. Place a bowl under the opening of the cutting drum.
2. Switch the appliance on with the ON/OFF toggle switch, the red function light in the switch lights up. If you set the switch to the position I, the drum rotates at a normal speed. If you set the switch to the position II, the drum rotates very quickly. Fill the funnel with the foods you wish to chop. The foods might need to be washed, peeled and cut into pieces small enough to fit into the funnel. Use the tamper to slowly push the foods down the funnel. Do not apply too much pressure. It suffices to gently push the foods down. Reduce the pressure if the appliances seizes or the motor spins too slowly. A potential blocking must only be removed while the appliance is switched off and disconnected from the power. Use only the tamper to push the foods down the funnel. Never insert any other objects or even your hand into the funnel!
3. If the foods have been processed but you still have more to chop, take the tamper out of the funnel and fill it with food. After that, gently push the foods down with the tamper.
 - **Caution:** Use only the tamper to push food down the funnel. Never reach into the funnel with other items or your hands. Risk of appliance damage or injuries! Also, never remove potential blockings with your hands or kitchen tools! To remove blockings, always switch the appliance off, pull the plug and wait for the appliance to come to a full stop. Never reach into the cutting drum to remove processed foods while the appliance is in use resp. connected to the power and avoid contact with the sharp cutting blades.
4. When all required foods have been grated resp. chopped, switch the appliance off with the ON/OFF switch (position 0), wait for the appliance to come to a full stop and pull the plug.
5. After usage, disassemble the appliance and clean it as described in the chapters "Disassembling the Multigrater" (see page 63) and "Cleaning and maintenance" (see page 64).

Caution: Never use the appliance while it is empty, meaning without any food in the funnel.

If you have used the appliance continuously for 2 minutes, you should definitely take a break of 2 minutes to prevent the motor from overheating.

▲ DISASSEMBLING THE MULTIGRATER

STEP 1:

- Switch the appliance off with the ON/OFF toggle switch (position 0), wait for the cutting drum to come to a complete stop and pull the power plug.

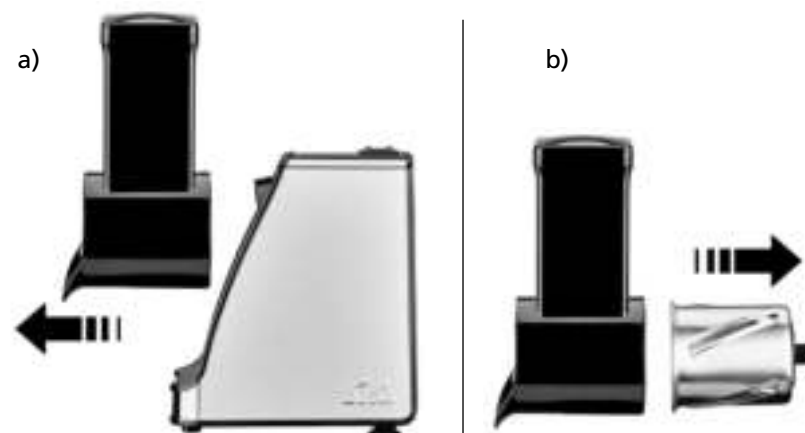
STEP 2:

- Turn the funnel to the right, towards "OPEN", to a 1 o'clock position.



STEP 3:

- a) Pull the cutting drum holder out of the motor unit.
- b) Pull the cutting drum out of the back of the drum holder.



▲ CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance should be cleaned after every use.
- Before cleaning, switch the appliance off with the ON/OFF toggle switch (position 0), wait for the appliance to come to a stop and pull the plug.
- Disassemble the appliance as described in the chapter “Disassembling the Multigrater” (see page 63).
- **Caution:** The grating blades in the cutting drums are very sharp!
- All removable parts can be cleaned in water, the motor unit however must never be submerged in water or any other liquid.
- You can clean the removable parts in warm (not above 50°C) dish water with a sponge resp. clean the cutting drums with a dishwashing brush. After that, dry all parts carefully.
- Clean the motor unit with a slightly moist towel and some mild detergent.
- Make sure that all parts are completely dry before reassembling the appliance.
- In general, do not use any aggressive or scouring detergents or metal sponges, as these might damage the surface.

▲ STORAGE

- Check, if the appliance is disconnected from the power and clean and dry.
- Best store the appliance fully assembled and in an upright position in a dry, dark space, best in the original packaging. Do not place anything on the appliance.
- The 4 cutting drums that are not installed into the appliance can be safely and hygienically stored in the two storage containers – two cutting drums fit into each of the containers.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model no.	FB-333A, Type 8401
Product description	Electric Multigrater
Voltage/Frequency	220–240 V~ / 50/60 Hz
Output	350 Watts
Rotation	160 rpm (setting I) / 180 rpm (setting II)
Specifications	approx. 13,0 x 30,0 x 19,0 cm (W x H x D)
Weight	approx. 2,08 kg

Technical changes reserved.

▲ DISPOSAL



EU 2012/19/EU

Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive EU 2012/19/EU.

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.

SOLIS HELPLINE

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require. The contact addresses can be found at the end of this manual.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor gebruik van uw Solis multifunctionele rasp Slice & More aandachtig deze gebruiksaanwijzing, zodat u het apparaat leert kennen en veilig kunt bedienen. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren en te overhandigen aan een eventuele nieuwe eigenaar van het apparaat.

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten voor uw eigen veiligheid de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

1. Om een elektrische schok te voorkomen, mogen het motoreenheid, netsnoer en stekker nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. **Risico op een elektrische schok!** Als de motoreenheid, de stroomkabel of de stekker in contact komt met een vloeistof, trekt u met droge rubberen handschoenen de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
2. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten bedienen of met natte handen de stekker uit het stopcontact trekken of plaatsen.
3. Controleer voor ingebruikname of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Wij raden aan het apparaat niet aan te sluiten op een meervoudig stopcontact.
4. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker en de accessoires.
5. Gebruik het apparaat zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven voor het snijden, raspen, hakken en fijnmalen van groenten en andere levensmiddelen. Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en water, en gebruik het apparaat nooit buitenshuis.

6. Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
7. Leg het netsnoer zodanig dat niemand erover kan struikelen. Houd het netsnoer uit de buurt van scherpe voorwerpen.
8. Wikkel het netsnoer altijd volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
9. Trek niet aan het snoer en draag het apparaat niet aan het snoer. U mag ook niets op de stroomkabel plaatsen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen, maar trek aan de stekker.
10. We adviseren om met dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact.
11. Houd het apparaat uit de buurt van heet gas, hete kachels of andere warmte uitstralende apparaten of warmtebronnen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of heet oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vocht, warmte en open vuur. Houd het apparaat uit de buurt van bewegende onderdelen of apparaten.
12. Het apparaat moet op een glad, vast, vlak, droog, stabiel en vochtbestendig werkoppervlak staan.
13. Houd minimaal 20 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
14. Dek het apparaat nooit af met doeken en dergelijke als het apparaat actief is. De luchtgangs- en -uitgangsoeningen moeten altijd vrij blijven. Plaats niets op de multifunctionele rasp.
15. Plaats het apparaat nooit zodanig dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water (bijv. in of naast een gootsteen).

16. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik buitenshuis. Het apparaat mag niet met regen in contact komen. Niet gebruiken in voertuigen of op boten.
17. Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat buiten werking is, als er geen toezicht is of als het moet worden schoongemaakt. Wij raden het gebruik van een aardlekschakelaar (FI-veiligheidsschakelaar) aan voor extra bescherming bij het gebruik van elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar te gebruiken met nominale reststroom van maximaal 30 mA. Neem voor deskundig advies contact op met uw elektricien.
18. Controleer voordat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekt, altijd of het apparaat niet in gebruik is.
19. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker en de accessoires.
20. Onjuist gebruik kan tot lichamelijk letsel leiden!
21. Probeer nooit een apparaat te pakken dat in water of in een ander vloeistof is gevallen. Trek altijd eerst met droge rubberen handschoenen de kabelstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water of een andere vloeistof haalt. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
22. Zet het apparaat zo neer dat het niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
23. Steek nooit voorwerpen of gereedschap in de openingen van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd raken of er kan gevaar voor elektrocutie ontstaan!
24. Schakel het apparaat uit, wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen en haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of onderdelen te verwijderen of terug te plaatsen.

25. Neem het apparaat nooit zonder levensmiddelen of groenten in gebruik en laat het apparaat nooit leeg werken.
26. Zorg er altijd voor dat het apparaat goed is gemonteerd voor u de stekker in een stopcontact steekt en het apparaat in gebruik neemt.
27. Grijp nooit in de vulschacht! U kunt zich ernstig verwonden! Duw tijdens het gebruik de groenten/levensmiddelen alleen met de stamper omlaag. Steek nooit andere voorwerpen in de vulschacht!
28. Schud of verplaats het apparaat niet tijdens gebruik. Verplaats nooit een met de stroomvoorziening verbonden en ingeschakeld en gevuld apparaat! Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat verplaatst.
29. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik alleen de meegeleverde of door Solis aanbevolen accessoires. Onjuiste accessoires of misbruik kunnen het apparaat beschadigen of brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel veroorzaken.
30. Gebruik het apparaat nooit met een externe timer of afstandsbediening.
31. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor **huishoudelijk** gebruik, niet voor commercieel gebruik.
32. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
33. Controleer voor elk gebruik dat de multifunctionele rasp, het apparaat zelf, de snijtrommels, het netsnoer en de stekker onbeschadigd zijn en er geen losse onderdelen zijn.
34. Om elektrische schokken te voorkomen mag u het apparaat niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is, als het apparaat andere storingen vertoont, gevallen is, anderszins beschadigd is of als er onderdelen loszitten. **Om gevaar te voorkomen** mag u het apparaat nooit zelf repareren. Lever

- het apparaat in bij Solis of een door Solis erkend servicepunt om het te laten controleren, repareren of mechanisch en elektrisch te laten herstellen.
35. Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of onwetende en onervaren mensen en kinderen mogen de multifunctionele rasp niet gebruiken, tenzij onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en hun exacte instructies geeft over het correcte gebruik van dit apparaat. Bovendien moeten ze precies hebben begrepen welke gevaren het apparaat kan opleveren en hoe het op een veilige manier kan worden gebruikt. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden. Het apparaat mag in geen geval door kinderen jonger dan 8 jaar worden gebruikt of gereinigd. Houd apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
 36. Houd het apparaat met stroomkabel buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
 37. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om erop toe te zien dat ze niet met de multifunctionele rasp gaan spelen.
 38. Schakel het apparaat altijd eerst uit alvorens de stekker uit het stopcontact te halen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
 39. Plaats niets op het apparaat terwijl het apparaat in werking of opgeborgen is.
 40. Trek na elk gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Pas dan is het apparaat helemaal uitgeschakeld.
 41. Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd. Raadpleeg hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 80 van deze gebruiksaanwijzing.
 42. Reinig de behuizing van het apparaat alleen met een droge of licht bevochtigde doek. Gebruik nooit agressieve, schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

43. Houd de multifunctionele rasp altijd aan de basis vast wanneer u het apparaat wilt optillen of verplaatsen. Schakel het apparaat altijd eerst uit, haal de stekker uit het stopcontact en ledig de vulschacht/snijtrommel. Verplaats het apparaat altijd voorzichtig, vermijd schudden of werpen om beschadiging te voorkomen.
44. Zet bij een abnormale geur of een abnormaal geluid altijd eerst het apparaat uit en haal dan de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
45. Raak nooit de raspmesses in de snijtrommels aan. Ze zijn zeer scherp en u kunt zich verwonden!
46. Houd lang haar, sieraden, kledingsstukken, enz. uit de buurt van de roterende snijtrommel en de vulschacht.
47. Schakel het apparaat nooit in zonder geplaatste snijtrommel en zonder correct gemonteerde snijtrommelhouder met vulschacht.
48. Wanneer u het apparaat gedurende 2 minuten ononderbroken gebruikt, moet u in elk geval een pauze van 2 minuten inlassen om oververhitting van de motor te voorkomen.
49. **Let op:** om onderdelen te reinigen, te verwijderen of terug te plaatsen, moet het apparaat altijd eerst worden uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact worden gehaald en het apparaat volledig tot stilstand zijn gekomen. Er bestaat immers verwondingsgevaar.

▲ APPARAATBESCHRIJVING

NL



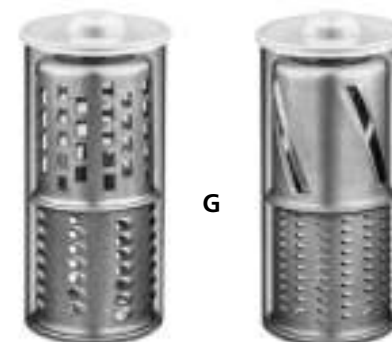
- A Motoreenheid
- B AAN/UIT-schakelaar met 2 snelheidsstanden en een rood functielampje
 - I normale snelheid
 - II hoge snelheid
- C Snijtrommelhouder met vulschacht (afneembaar) en stop (afneembaar)
- D Snijtrommel (in de houder)
- E Aan de apparaatbasis: 2 zuignapvoetjes en 2 antislipvoetjes; kabelbergcompartiment
- F Snoer

Accessoires:

- 1 Snijtrommel voor hakken (fijn) (gemarkeerd met nr. 1)
- 2 Snijtrommel voor hakken (grof) (gemarkeerd met nr. 2)
- 3 Snijtrommel voor het malen en raspen (gemarkeerd met nr. 3); ideaal voor harde kaas, noten, chocolade, paneermeel, enz.
- 4 Snijtrommel voor grof raspen (gemarkeerd met nr. 4); ideaal voor appels, wortels, selderij, kaas, enz.
- 5 Snijtrommel voor malen (gemarkeerd met nr. 5); ideaal voor appels, wortels, radijs, chocolade, enz. alsook voor gekookte aardappels of knoflook



- G 2 bergcontainers met deksel, elk voor 2 snijtrommels, geschikt voor levensmiddelen (ook geschikt voor het bewaren van levensmiddelen)



NL

▲ ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN

- Voordat u uw multifunctionele rasp voor de eerste keer gebruikt, moet u alle reclamestickers en etiketten verwijderen (met uitzondering van het typeplaatje).
- Demonteer het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "De multifunctionele rasp demonteren" (zie pagina 79).
- Maak alle onderdelen van de multifunctionele rasp, behalve de motoreenheid, schoon met warm water (niet warmer dan 50°C) en een kleine hoeveelheid afwasmiddel. Let erop dat u zich niet verwondt aan de scherpe raspmesen in de snijtrommels. U kunt voor de snijtrommels het best een afwasborstel gebruiken. Laat alle onderdelen goed drogen.
- Maak de motoreenheid met een licht bevochtigde en zachte doek schoon.
- Nadat alle onderdelen droog zijn, kunt u de multifunctionele rasp in elkaar zetten zoals beschreven in de hoofdstuk "De multifunctionele rasp monteren".

▲ DE MULTIFUNCTIONELE RASP MONTEREN

STAP 1:

- Plaats de motoreenheid op een glad, droog, stabiel, vochtbestendig en vlak werkoppervlak in de buurt van een stopcontact.



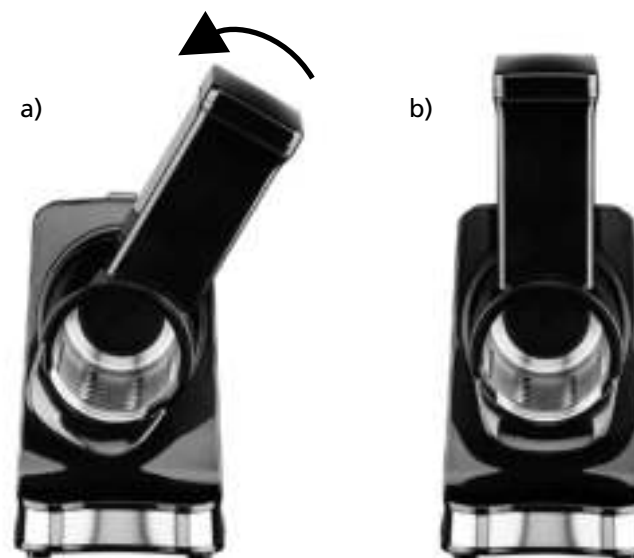
STAP 2:

- Selecteer de geschikte snijtrommel. Schuif de snijtrommel langs achteren in de houder tot tegen het voorste uiteinde van de houder.



STAP 3:

- a) Plaats de snijtrommelhouder in de motoreenheid. De vulschacht moet daarbij eerst in de 1 uur-stand staan.
- b) Draai vervolgens de schacht naar links (richting "Lock") in de 12 uur-stand tot hij hoorbaar vastklikt.



▲ INGEBRIJKNAME

1. Als het gereinigde en volledig gemonteerde apparaat op een glad, droog, stabiel en vochtbestendig werkoppervlak staat, steekt u de stekker in het stopcontact. Plaats een schotel onder de opening van de snijtrommel.
2. Schakel het apparaat in met de AAN/UIT-schakelaar. Het rode functielampje van de schakelaar gaat aan. Wanneer u de schakelaar in de stand I schakelt, draait de trommel op normale snelheid. Wanneer u de schakelaar in de stand II schakelt, draait de trommel op hoge snelheid. Vul de vulschacht met levensmiddelen die u wilt raspen. Was, schil en snij de levensmiddelen in grote stukken zodat ze in de vulschacht passen. Duw de levensmiddelen in de vulschacht langzaam met de stamper omlaag. Oefen daarbij geen grote druk uit. Het is voldoende om de levensmiddelen lichtjes omlaag te drukken. Verminder de druk als het apparaat blokkeert of de motor te langzaam draait. Een eventuele verstopping mag uitsluitend bij uitgeschakeld en van de stroomvoorziening losgekoppeld apparaat worden verwijderd. Gebruik alleen de stamper om levensmiddelen omlaag te drukken. Steek nooit andere voorwerpen of uw hand in de vulschacht!
3. Als de levensmiddelen zijn verwerkt en u nog meer levensmiddelen moet fijnmalen, haalt u de stamper uit de vulschacht en doet u de overige levensmiddelen in de vulschacht. Druk vervolgens de levensmiddelen met de stamper zacht omlaag.
 - **Let op:** gebruik de stamper uitsluitend om levensmiddelen in de vulschacht omlaag te duwen. Steek nooit andere voorwerpen of uw handen in de vulschacht. Gevaar voor apparaatschade of verwondingen! Ook eventuele verstoppingen mogen nooit met de hand of ander keukengerei worden verwijderd! Schakel altijd eerst het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig tot stilstand is gekomen alvorens verstoppingen te verwijderen. Grijp nooit in de snijtrommel om verwerkte levensmiddelen te verwijderen wanneer het apparaat in gebruik is of met de stroomvoorziening is verbonden. Voorkom contact met de scherpe raspessen.
4. Wanneer u alle levensmiddelen heeft geraspt of heeft fijn gemalen, schakelt u het apparaat met de AAN/UIT-schakelaar uit (stand 0), wacht u tot het apparaat tot volledige stilstand is gekomen en trekt u de stekker uit het stopcontact.
5. Haal na gebruik de onderdelen van het apparaat en reinig ze zoals beschreven in het hoofdstuk "De multifunctionele rasp demonteren" (zie pagina 79) en "Reiniging en onderhoud" (zie pagina 80).

Let op: gebruik het apparaat nooit leeg of zonder levensmiddelen in de vulschacht.

Wanneer u het apparaat gedurende 2 minuten ononderbroken gebruikt, moet u in elk geval een pauze van 2 minuten inlassen om oververhitting van de motor te voorkomen.

▲ DE MULTIFUNCTIONELE RASP DEMONTEREN

STAP 1:

- Schakel het apparaat uit met de AAN/UIT-schakelaar (stand 0), wacht tot de snijtrommel volledig tot stilstand is gekomen en trek de stekker uit het stopcontact.

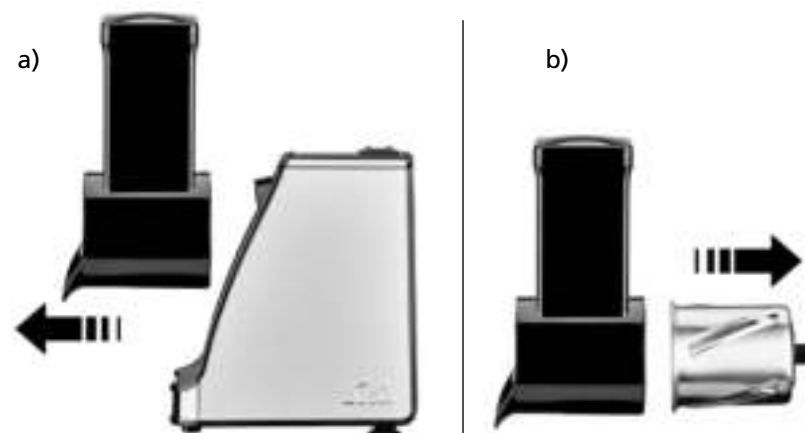
STAP 2:

- Draai de vulschacht naar rechts in de richting "OPEN" in de 1 uur-stand.



STAP 3:

- a) Haal de snijtrommelhouder uit de motoreenheid.
b) Haal de snijtrommel aan de achterkant uit de trommelhouder.



▲ REINIGING EN ONDERHOUD

- Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd.
- Om het apparaat te reinigen, schakelt u eerst het apparaat uit met de AAN/UIT-schakelaar (stand 0), wacht u tot het apparaat tot volledige stilstand is gekomen en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Demonteer het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "**De multifunctionele rasp demonteren**" (zie pagina 79).
- **Let op:** de raspessen in de snijtrommels zijn zeer scherp!
- Alle verwijderbare delen kunnen met water worden gereinigd. De motoreenheid mag echter nooit in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld!
- U kunt de verwijderbare delen in warm afwaswater (niet warmer dan 50 °C) met een spons reinigen en de snijtrommels met een afwasborstel. Laat alle onderdelen goed drogen.
- Reinig de motoreenheid met een licht bevochtigde doek en een mild reinigingsmiddel.
- Let erop dat alle delen volledig droog zijn alvorens het apparaat in elkaar te zetten.
- Gebruik voor de reiniging geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of metalen schuursponsjes omdat die de oppervlakken kunnen beschadigen.

▲ OPBERGEN

- Controleer of het apparaat van de stroomvoorziening is losgekoppeld en schoon en droog is.
- Bewaar het apparaat volledig gemonteerd en rechtop op een droge, donkere plaats, bij voorkeur in de originele verpakking. Plaats niets op het apparaat.
- De 4 snijtrommels die niet in het apparaat worden geplaatst, kunnen veilig en hygiënisch in de opbergcontainers worden bewaard. In elke container passen twee snijtrommels.
- Houd het apparaat en het snoer altijd buiten bereik van kinderen.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	FB-333A, Type 8401
Productnaam	Elektrische multifunctionele rasp
Spanning/frequentie	220–240 V~ / 50/60 Hz
Vermogen	350 Watt
Rotatie	160 rpm (fase I) / 180 rpm (fase II)
Afmetingen	ca. 13,0 × 30,0 × 19,0 cm (breedte × hoogte × diepte)
Gewicht	ong. 2,08 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

▲ VERWIJDERING



EU 2012/19/EU

Aanwijzingen voor correcte verwijdering van het product volgens EU-richtlijn EU 2012/19/EU.

Het afgedankte apparaat mag niet met het huishoudelijk vuil als restafval worden verwerkt. Het afgedankte apparaat moet bij een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij de leverancier worden ingeleverd zodat een milieuvriendelijke verwerking wordt gegarandeerd. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en kunnen componenten worden hergebruikt of gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om verplichte afvalverwerking van het apparaat volgens de voorschriften duidelijk onder de aandacht te brengen is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische en optische wijzigingen en modificaties uit te voeren om zijn producten te verbeteren.

SOLIS HELPLINE

Dit apparaat heft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt u ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat u ons het apparaat hoeft te sturen. Wij adviseren u graag. De contactadressen vindt aan het einde van deze gebruikshandleiding.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed zodat u ze voor eventueel transport of verzending van het product kunt gebruiken.

▲ Solis Kundendienst Helpline

Für Warenretouren und Reparatursendungen nehmen Sie bitte vorgängig mit uns Kontakt auf. Wir werden Ihnen dann gerne die entsprechende Anschrift bekanntgeben. Oder gehen Sie einfach auf www.solis.com.

▲ Solis Helpline – Service d'assistance

Pour tout retour de marchandises ou envoi pour réparations prenez tout d'abord contact avec nous. Nous vous communiquerons alors avec plaisir l'adresse correspondante. Ou rendez-vous simplement sur www.solis.com.

▲ Servizio di assistenza clienti Solis

Per resi di merci e spedizioni di riparazione, La preghiamo di contattarci in anticipo. Saremo lieti di comunicarLe l'indirizzo appropriato. O semplicemente andare su www.solis.com.

▲ Solis customer service

Please contact us in advance of sending in products for return or repair. We will gladly give you the respective address. Alternatively, you can simply visit www.solis.com.

▲ Solis Klantendienst Helpline

Neem contact met ons op alvorens producten te retourneren of voor reparatie te verzenden. U krijgt van ons dan het desbetreffende adres. Of kijk gewoon even op www.solis.com.

CH

Schweiz / Suisse Svizzera

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH-6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

www.solis.com

☎ 091-802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.ch

D

Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D-78054 Villingen-Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800-724 07 02

@ info.de@solis.com

🌐 www.solis.de

AT

Österreich

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A-6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800-22 03 92

@ info.at@solis.com

🌐 www.solis.at

NL

Nederland

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL-7311 XX
Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie: www.solis.com

☎ 085-4010 722

@ info.nl@solis.com

🌐 www.solisonline.nl

B LU

België/Belgique Belgien/Luxembourg

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL-7311 XX
Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

www.solis.com

☎ +32-(0)2-808 35 82

@ info.be@solis.com

🌐 www.solis.be

INT

International

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH-6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to

www.solis.com

☎ +41-91-802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.com